TRI-SEMANARIO
N. [illegible]66 S. PAULO, 31 de JULHO de 1937

NOTICIAS DO BRASIL
Director-Masahiro Samesima Proprietario-Seisaku Kuroishi

REDACÇAO E ADMINISTRAÇÃO
Rua FAGUNDES, 173 - TEL. 7-1570

伯剌西爾時報

發行所 聖市ファグンデス街一七三「郵函一」電話七一四六七〇 伯剌西爾時報社(本紙一週三回發行)
講讀料 壹ヶ月一參ミル 半ヶ年一拾六ミル 壹ヶ年一參拾ミル

國際正義の見地から

世界資源再分配を求む 首相の決意如何

松村氏(政友)我が大陸政策に一矢

【東京二十八日】衆議院本會議は午後一時半開會小山議長より陸海軍將兵に對する感謝決議に對して香月司令官及び長谷川第三艦隊司令官より謝電を寄せられた旨披露し、日程を變更午前中豫算總會を通過せる追加豫算に關する案を上提豫算委員長熊谷氏より豫算總會の通過及び結果を報告質議なく直ちに採決に入り、全員起立滿場一致をもつて可決次いで

一、ほく支事件に關する經費支辨の爲公債發行に關する法律案(政府提出)上提 賀屋藏相より提案理由の說明あり

小山議長 本案については政府より續會省略の要求がある旨を述べ直ちに採決を行ひ全員一致即決可決、かくて前日に引續き國務大臣の演說に對する質疑を續行

松村光三氏(政友)登壇 綜合的計畫經濟爲替管理現輸出奬勵、消費配給統制、日滿兩國の五ヶ年計畫、熟練工の養成等の諸問題に亘り各相を相手に長廣舌を振ひ

我が大陸政策によつて來る處は軍要資源の確保にある、これが爲め摩擦を生ずることは世界資源の偏在に原因する近衛首相は國際正義の見地から世界に向つて資源の再分配を求める勇斷の決意ありや

と首相に迫り、次に

有馬農相の抱懷する農村對策の根本議を鮮明せよ

とつめより最後に

現内閣は物價問題に對する根本的信念を明らかにせんことを希望する

と結ぶ

近衛首相 領土並に資源の再分轄は開發のために人と物との移動の自由だけは何とか確保したい、これだけは出來るのものと確信してゐるこれとても實現頗る困難で、種々障壁にぶつかるだらうが帝國としては萬難を排して實現に進む決心である

賀屋藏相 一、生產力の擴充國防の充實とを行ふが國際收支の均衡を破壞せぬ範圍に止める決心からつてゐる

一、金現送額は新產金の範圍に止め度いと言つたのは明年度以降のことで今年度は各方面とも計畫が完全にたててゐなかつたので相當量の金現送は止むを得ない我が保證準備に脅威を與へる樣な事は斷じてない(以下續く)

鈴木部隊奮戰

【天津廿八日】鈴木部隊は惡路をおかして前進、廿八日正午以來北平北方二キロの清華鎭にある支那軍を猛擊中にて目下激戰中なり

局面最後に達す 第廿九軍を救へ

蔣祕密會議で決議

【南京廿八日】今朝五時半我軍砲擊開始の急報あり、九時からの中央政治會議は蔣介石出席の下に異常緊張裡に開會され、祕密會とし何應欽よりの戰狀報告後時局對策を協議重要決議を通過正午前散會した、決議內容は嚴祕に附されてゐるが、仄聞するに蔣介石以下全員數名の悲痛なる演說あり、滿場一致、愈よ對日抗戰決行中央部より第廿九軍の全幅的援助を決議したと言はれる

公民校は安全

米駐屯軍も乘出す

【北平二十八日】支那軍は公民校を取卷き各要所及高層建築物に機關を備へ銃眼を公民校に向けてゐるが、各國は何れも協同防衛の立場から各軍に協力し殊にアメリカ駐屯軍は最も好意を示し積極的に連絡を求めつゝあり目下の處公民校の防備は完全である

我が左右翼部隊 合して敵を急追

砲聲衰へず激戰續く

【北平廿八日】廿八日朝以來我が左翼部隊は黃村南苑籠つて何れも敵を西方に壓迫我が左右兩部隊は西苑附近とに完全に合し、敵を一氣に潰滅すべく午後一時より敵を急追中の模樣で午後二時半に至るも砲聲衰へず激戰を惟はせる

潰敗!全滅

支那軍の醜態

【東京廿九日】別項支那精銳をもつて誇つてゐた第廿九軍は昨二十八日明け方からの我が皇軍の猛擊により一たまりもなく潰走し、殆んど全滅の狀態に瀕してゐる、一方我が○○部隊も空軍と呼應し曉を衝き支那大部隊に對し猛烈な空陸爆擊を敢行したゝめ、支那軍殘留部隊は一齊北平城內に雪崩込む醜體を演じ我軍は支那軍に對し大打擊を與へ今や完全に戰勝を歸した

米內海相 參內

委曲奏上

【東京二十八日】米內海相は二十八日午後一時十五分宮中に參內天皇陛下に拜謁仰付けられ中南支方面の情勢並に同地方の居留民保護に關する詳細なる御說明をなし種々御下問に奉答して退下した

血迷へる廿九軍 米駐屯軍に發砲

重輕傷二名を出す

【北平二十八日】二十八日午前八時四十分頃市中警備中のアメリカ駐屯軍騎馬兵の一隊がコーミユ郊外ワフーチンターチエ南口に差掛るや血狂へる二十九軍城內兵及表隊より突如機關銃の射擊を受け重輕傷二名を生ずる事件が發生したこれが爲アメリカ駐屯部隊は大使館居留民は支那軍の暴行に對し非常に激昂してゐる

宋哲元對日

宣戰通電發す

【ペイピン二十八日】宋哲元は二十七日夜抗日の決意をかためたと全國に協力を求める對日戰宣の通電を發した

わが空軍の活躍

第三十八師も全滅

【東京廿九日】我が飛行機は支那軍に對し猛烈爆擊を敢行した、この敢行區域は即ち北平郊外、北の郊外苑平城郊外より、南は南苑西は西苑、萬壽山方面に亘るもので昨二十八日南苑に於る第三十八師は我が軍飛行機の爆擊に非常な損害を受け殆んど全滅の狀態にある

東亞の平和確保の爲 今なほ圓滿解決要望

帝國政府意嚮を發表

【東京二十七日】政府は臨時閣議を開催し午後一時半書記官長を通じて政府の意嚮を左の通り發表した

北支の安寧は帝國の常に至大の關心を有する所なり、然るに支那側の手にせる排日抗日屢々日支の平和を脅威し遂に盧溝橋事件の勃發を見るに至り、(現地解決)方針をもつて平和的處理に努め冀察側に對し支那軍の盧溝橋附近永定河左岸駐屯停止將來に關する所要の保障直接責任者の處罰及謝罪の極めて寛大且つ局地的なる條件を要求したるに過ぎず冀察側は七月十一日夜右條件を承認したるも之が實行に誠意を示さず今日に及べり、一方帝國政府 七月十七日(南京政府)に對し凡ゆる挑戰的言動を即時停止且つ現地解決を妨害せざる樣注意を喚起したるも南京政府は現地の事態を無視し帝國政府の主張を容れず却つて益々戰備を整へ愈々不安を增大せしむるに至れり、然れども(帝國は尚)隱忍自重平和的解決に努力中支那側は七月二十六日廊坊に於て電線修理に任ずる我が部隊に不法射擊を加へ更に同日夕刻居留民保護の爲冀察側の諒解を得てペイピン城內入城中途の我部隊に對し突如城內閉鎖し不意に急射するの暴擧に出でたり、右兩事件たるや我が駐屯軍本然の任務たるペイピン…支那軍の武力妨害にして今回はこの任務遂行並に協定實行の履行確保に必要なる(自衛行動)を執るの已むなきに至れり、素より帝國の期する處は今次事件の如き不祥事發生の根因を芟除するにあらず、又帝國は何等列國の權益保護には最善の努力を吝まぬものなり、東亞の平和確保を使命とする帝國は事茲に至るも尚支那側の反省に依り局面を最少の範圍に限定し速かに圓滿なる解決を見んことを切望するものなり

わが主力部隊

敵の退路遮斷

【天津二十八日駐屯軍十一時發表】南苑附近の敵は漸次北方に退却し我軍は一部をもつて南苑を占據すると同時に主力をもつて敵の退路を遮斷し目下追擊中

杉山陸相

マイクに立つ

【東京二十八日】杉山陸相は今回の北支事變に付き國民の理解と協力を求める爲め北支事變の重大化に際して二十八日午後七時三十分から十分間スタヂオから放送する

各國居留民も 一齊引上げ

東公民校に收容

【北平二十八日】支那兵の血狂ひぶりは如何なる不詳事件を惹起するやも計り知れず、支那側に外人保護の責任等全く信を置き難く各國大使館は居留民に引上命令を發すると共に各國國旗をかゝげた自動車は各自國民を東公民校に收容し始めた

衆院本會議

議員極度に緊張し 傍聽席は超滿員

斯くて準戰時下議會幕開く

【東京廿七日】衆議院本會議は午後一時二分振鈴 北支事變の緊迫化に議員も極度の緊張を見せ傍聽席は近衛內閣の第一戰を見んものと早くも立錐の餘地もない超滿員一時十三分小山議長開會を宣し議長席に起立して本日午前參內宮相を通じ衆議員を代表して天機奉伺せる旨を報告、次いで施政方針演說に入り近衛首相滿場の拍手裡に登壇、貴院に於けると同樣施政方針演說を行ひ降壇、次いで廣田、賀屋兩相相次いで登壇、賀屋藏相は財政經濟について初演說をなす

かくて同二時六分三相の演說を終り杉山、米內兩軍部の大臣より貴院と同樣 北支事變に關する說明をなし右終るや小山議長より陸海軍將兵に對する感謝決議の件を發言して議長起草の感謝文 朗讀すれば滿場拍手全員起立してこれを可決これに對して杉山陸相、米內海相より感謝の答辭を述べ終つて愈よ國務大臣の演說に對する質疑に入り第一陣として二時三十五分

小川鄉太郎(民政)氏 質問のトップ切る

首相明快な初答辯

小川鄉太郎(民)氏登壇 日支國交の根本的調整を如何に行はんとするか、支那の抗日侮日排日を根絕する爲如何なる確信と具體的方策を以てゐるか

と糺し、ついで議會政黨言論の自由革新政策の目標等に就いて首相に糺す、次いで國民生活の安定三原則との關係等につき藏相に糺せば答辯の爲

近衛首相登壇し支那の排日抗日は其の基く所深遠で一朝にして解決するは困難である、日支兩國の根本調整は支那をして我の眞意を充分了解せしむることが第一步である、我が眞意とは何か帝國は支那の領土に對して何等侵略的意圖を有してゐない、支那の宣傳するが如く侵害の意圖ありとせば我が皇軍の精銳をもつてして北支は既に我が占有する處となつて居たであらう、然るに支那の重なる不法暴戾にも拘らず隱忍自重して今日に到つたのは我に侵略の意圖なきを證明するものである、我が求める處 領土にあらずして提携である、提携とは日支兩國の協同の立場に立つて相共に東洋文化の興揚發展に貢獻する事である

と明快に述べ更に次いで自分の云ふ社會正義とは國民各人をして公平に其の要求と欲望を滿たし得る狀態を理想とする然し……現在の社會經濟機構を根本的に革改する考へはない、只資本主義に伴ふ弊害を是正するといふ意味である、議會を否認する意志はない、これを認めて以上政黨も認める、良い政黨なら尊重すると答辯を終り、次いで賀屋藏相答辯す

賀屋藏相演說(要旨)

北支事變に關するもので本議會に提出した十二年度歲入歲出總豫算追加第一號は今回の歲入歲出共に九千六百八十四万圓である、本事件に關する經費としては、先に取敢ず陸軍省所管の分に付き第二豫備金より千十四萬圓を支出したが今回更に外務省所管に於て、七千四萬圓、大藏省所管に於て四千八十四萬圓內北支事變第一豫備金四千萬圓陸軍所管に於て四千六百萬圓海軍省所管に於て九百十万圓を追加豫算に計上した、これが財源としては一部國庫剩余金の繰り入れによるもの〻外

大部分は新に北支事變公債を發行しこれに當てることゝした、右の外政府は保健社會省設置、熟練工養成、增產促進、企畫廳設置災害に關する經費、外國爲替管理法施行に備ふる經費の增加、國庫準備金の增加等につき追加豫算を本會議に提出する見込みである、我國外國爲替の水準を保持することは諸般の國策を遂行し

國民生活の安定を維持する爲に最も必要である、これを以て爲替相場の現在の水準はこれを維持することが必要であつて是がためには出來る限りの努力を致すべきものと信ずる、今後我が國內の生產力の擴充せらる〻迄の過渡期に於ては相當多量の物資を海外より輸入するの余儀なき傾向にあり我が爲替相場の水準を維持しつゝ

然も必要なる物資を出來る限り多量輸入するが爲には貿易の振興其他國際收支改善のため、積極的の施設を講ずること緊要と信ずる然し同時に不急不用なる物資の輸入其他節約し得べき對外支拂は出來る限りこれを抑制して其の余力を國家的に必要なる便途にふりむけることについて

充分努力すべきものと考へる、又必要なる方面に必要なる物資が出來得る限り多量に供給せらるる樣不急なる方面又は必要の程度薄き方面に於ける商品の節約代用品についても考慮するの要がある、金融界は最近產業資金の需要が旺盛となり、株式の拂込金並に銀行借出金等は著しく增加した、今後に於て資金の需要は

尚多額にのぼるものと豫想されるが、これに對し資金の融通を圓滑ならしめ又金利も成るべく低位に保つ必要があるので政府は國家的に最も能力高き活用をさせる樣、適當なる方策を講じ其他金融情勢に應じ善處したい考へである、過般日本銀行は國債擔保割引利率を引下げ社債の保證とする、手形割引に新たなる運用方針を決定した、右は公債政策上より

一般金融上より時宜に適したものと考へる、次に金の價額は世界的に騰貴してゐるが、現在兌換券の準備となつてゐる金の評價について純金七百五十ミリグラムを一圓としてゐる爲、相當多數の金準備を要してゐるにかゝはらず其の實情を表示せざるうらみがある、然し現在の

貨幣法を改正所謂平價切下げを行ふ事は未だ時期でないと考へたので此の際措置として日本銀行の金充備充當價額についての一應の改正を行ふを適當と考へる

池田總裁遂に辭任

後任は結城氏に決定

【東京廿七日】池田日銀總裁の辭意は愈よ堅く到底留任の望を絕つた賀屋藏相は直ちに結城前藏相を訪問大々會談を遂げ後任を懇請した結果快諾をうけたので直ちにこの旨報告、結城氏は廿八日銀總裁として正式着任することに決定した

鐵輸入免稅 期間

昭和十四年六月迄

【東京廿六日】特別議會提出の鐵輸入稅免除法案に規定さるゝ免稅期間に就ては大藏、商工兩省協議の結果前議會案を踏襲し昭和十四年六月末迄とすることに決定した

北支今や戰亂の巷

斷じて許さず！

皇軍遂に威力發揮
空、陸呼應一齊猛撃
支那精鋭廿九軍殆んど殲滅

【廿八日午後六時】北支那は今や全く戰火の巷と化すに至つた即ち支那に於ける支那側の態度全く誠意なきのみか寧ろ露骨なる不法射撃を敢てし、挑戰暴戻の限りを盡し我が居留民並に在留邦人の生命財産の脅威甚しきため我方は遂に、これを斷乎膺懲すべく決意をもつて二十八日午前零時日本軍支那駐屯軍司令官香月中將は松井特務機關長をして宗哲元氏に對し、こと此處に至つては、我方としては獨自の行動をとるの止むなきに至つた旨通告を發すると共に、二十九軍に對しては速かに北平城内より撤退する旨要求し、戰戈を開始するに至つた、かくて北支那に於ける我軍は一擧第二十九軍に攻撃を開始し同日明け方まで僅か半日の間に第二十九軍をして一たまりもなく殲滅してしまつた更に我空軍も折柄曉の空を衝いて飛來し支那軍團の頭上に於て低空旋廻爆撃を敢行したゝめ支那第三十七師もまた散々を素して混亂に陷り完全に潰敗した、一方わが○○部隊は更にこれを追撃○○を占領するに至つた、かくて流石支那精鋭なもつて鳴つてゐた廿九軍も我が皇軍の前には僅か半日にして完全に殲滅の憂目を見たわけである、尙長辛店方面に於ける我軍も同日午後一時猛烈なる一齊砲撃を開始したため百發の如き轟音に支那軍は今や全く支離滅裂の狀態となつた

【天津發同盟廿九日】天津寵城風景戰火を交へる 三日前即ち廿七日正午我が白河方面を極力嚴戒中

わが海軍部隊も
敢然應戰開始

【天津發同盟廿九日】午前八時十五分海軍からの發表によれば、今回支那側の不誠意不法、挑戰態度に對し、我方 止むなくこれに應戰斷乎膺懲すべく決意をもつて獨自の行動をとるに至つたものであるが、我が空、陸呼應の猛撃に潰走した支那部隊はさらに天津太沽方面に逆轉なし頻りに暴威を振ひ居るため、事態万一に備へ目下特備中の我が第三艦隊臨遜艦より發砲應戰を開始し直に陸軍と協力

皇軍戰死四十一
戰傷者百十三 【事變以來】

【東京廿八日】七月七日ほく支事變勃發以來既に三週間、この間我が軍の戰死者四拾一名、負傷者百拾三名、出づにつつたが、内務省社會局では右戰死傷者の家族に對し万遺憾なきやう適切なる方策を講ずることゝなつた廿八日地方長官宛次々通牒を發した

天津の我居留民
寵城風景

【天津發同盟廿九日】天津寵城風景戰火を交へる 三日前即ち廿七日正午我が居留民は既に事變と共に寵城を決し日本會館に糧食運送を行つたが、何れにしても運送機關は支那側にあることとて甚だ心細い狀態であつた三日目の廿九日は馬鈴薯、タマネギ、牛肉等が運ばれ喜々として頬張つてゐた

我が一齊猛撃

【天津發同盟廿九日】わが軍は本日午前午後共猛射を浴せかけてゐたが午後は更に空陸呼應して猛撃を開始し○○農場を占領したわが○○隊は○○方面の支那軍に對し一齊射撃をなした

南海大學(天津)
爆撃をうけ
目下延燒中

【天津發同盟廿九日】天津南海大學はけふ午後三時ごろわが空軍の爆撃により發火目下延燒中

邦人旅館へ
手榴彈を投ぐ
便衣隊の仕業

【天津發同盟廿九日】日本人旅館に手榴彈を投げつけたものあり、こがため邦人二名負傷したが、我方 便衣隊の仕業とにらんでゐる

天津東停車場及び
英國石油倉庫
支那軍の砲彈
裂火災

【天津發同盟廿九日】けふ午後四時半天津の停車場に支那軍の發砲した砲彈さく裂落下し火災が起つ燃えつづけてゐる、尙英國石油倉庫は同じく支那軍の追撃砲彈さく裂し火災が起し、黒煙もうく〳〵として燃え中

砲煙彈雨物かは
わが居留民の活動

【廿九日天津發同盟】天津日本租界地に居る邦人約一萬人は、砲彈一番月駐屯軍司令官の在留民に告ぐる旨の告諭に對しては一つ一つその

市内にあつても極めて冷靜を保ち

【特電】守り命令のまゝに行動をとり百餘キロと云ふ燃彈のさく裂する下に立つ、學生達は砲彈の運搬その他に全力をそそいでゐるがトラックは殆んどが國租界地に逃げたため、この等運搬は困難を極めてゐる、尙目下の所居留民には一人の死傷者なし

各國居留民別條なし
廣田外相英代理大使に回答

【東京廿八日】英國代理大使は外務省に廣田外相を訪問し北平、天津方面に於ける英米人居留民に對し戰禍被害なきやう要請して來たので、廣田外相は各國居留民の生命財産に對しては直接帝國政府に於て援護するやう努力する旨回答した

感心な獨逸人
皇軍將士慰問
三洋商會支配人が献金

【東京廿六日】合資會社三洋商會支配人ドイツ人ハネケルン氏は廿四日海軍省慰兵係を訪ね現地に働く將士慰問として金二百五十圓な献金した

重慶居留民引上げ

【漢口廿九日】重慶に於けるわが居留民は事態愈々惡化して來たため一齊引上げをなすことになつた

又々 中矢商店の
謝恩奉仕
目下皆樣御好評の弊店移轉三周年記念
景品付大賣出し
は全伯國の人氣を集注し豫想外の好結果を見つゝあるは偏に御得意樣の賛と厚き御禮申上候
就ては謝恩の爲め尙景品を差加へ
七月三十一日まで
右賣出しを延期仕候間續々御來駕あらん事を伏して御願申上候
聖市 中矢一郎商店
電話 二・二二〇七
郵函 二九九五

尋人廣告
熊本縣能託郡中島村大字
井上日吉
昭和二年九月渡航
右の者現住所承知代度に付本人又は御存知の向は
館迄御一報相願度
昭和拾二年七月廿七日
在サンパウロ帝國總領事館

◆偉効絶大斷食療法(食餌指導)
切りなき難病も不治に非ず本院獨特無痛無藥無藥玉蜀黍
中村物理療院
ノロ線リンス市リオブランコ街
畑日曜受手術療ひの方迷子來

Casa Allemã
FUNDADA EM 1883
破格割引値段
あなたが若し高尙な特選品を
格安値段で求める、を御希望なれば是非大特價提供のこの好機を御利用下さい
ラシヤ地
外套、晴着服、常着服には高雅な極上舶來品を今は
見切値段で提供
カーザ・アレマンの
恒例奉仕
大賣り出し
Schaedlich, Obert & Cia.
Rua Direita, 16-18

カーザ東山
CASA TOZAN, LTDA.
Praça Mauá 25 - Caixa Postal, 911 - Santos
Phones. 2105 e 2106 - End. Teleg. "TOZAN"
東山銀行部
伯貨定期預金壹ケ年六歩
サンパウロ事務所
Rua Florencio de Abreu 74-76 Caixa Postal, 528 - São Paulo
Phones. 2-1685, 2-2981 End. Teleg "TOZAN"
リンス事務所
Av. Voluntario Rosalino Silva, 147 Caixa Postal 11 - Lins
Phone. 240 End. Teleg. "TOZAN"

求青年
一、二十歳前後にして果樹園に希望者壹名
一、身元確實なるもの
一、家族的待遇は勿論
給料は面談の上にて
右希望者は來談を乞ふ
問合せはノロ線グアイサラ驛(郵函三一)
新日果樹園

風雅な御家庭に
外人への贈物に
とても〳〵優雅な
□吸物椀
□お盆類
□會席膳
類各種入荷致しました
考古學の世界的權威者
鳥居龍藏博士のお話に
自國を離れて住む民族は年月を經るに從ひ自國の風俗を忘れ習慣を忘れ遂には言葉さへも忘れて了ふと申されました
遠く〳〵故國を離れて住む私達は日本獨特の器物を使ふ事に依つてあの風雅な風俗習慣の一班を永久に傳へ樣ではありませんか
インペリアルミシン
伯國一手販賣元
輸入商 伊藤商會
聖市 郵函三一三二
電話 二一八七八四

躍進する大河内藥化學研究所の製藥品

Poly-Vitamina
ポリヴイタミーナ
榮養强壯劑　ポリヴィタミーナ
病弱の人の榮養劑

胃、腸、肺、肋膜、心臟など重要な內臟諸機關に彈力性を與へ、その活動を圓滑ならしめる成分はヴイタミンBで、これが體內に不足すると、まづ胃腸の筋肉が弛緩して食慾の不振と全身的の榮養障害、便通の不整を來します。慢性病の殆んど全部が常に食慾の不振を訴へるのは實にこの不足に基因するもので、かかる患者にヴイタミンBを最も强力に含有するポリヴイタミーナを與へると速やかに食慾の恢復を見、榮養を充實さすは周知の事實です。

內臟の補强劑

ヴイタミンB不足症が更に進行すると胃腸のみならず、肺や肋膜、心臟などの筋肉も緊張(シマリ)を失ひ、その活動がにぶり、種々の故障が相次いで惹き起すに至ります。かやうな場合內臟諸機關の補强劑としてヴイタミンBの大量補給が最も適切必要でこれによつて喀血の豫防や肋膜滲出液の吸收、心臟の活動力强化等、甚だ良い効果を擧げ得られることが證明されました。ポリヴイタミーナが多くの慢性病者に推奬されるのは斯る意味に於ける最も有効なる內臟補强劑であるからであります。

ポリヴイタミーナは液劑、錠劑、注射液ヴイタミノールの三種あり
但し錠劑は目下製劑中にして近日發賣される豫定。

POMADA PIXINOL
ピシノール軟膏

皮膚病？　其の苦痛は夜もロクロク眠れず、甚だしきは生命を脅かします。ピシノール軟膏はこの怖るべき皮膚病を極めて合理的に家庭で治療する目的を以て創製されたものにして、滲透性のクリーム狀なれば、持續的に作用し、少しの刺戟もなく、速やかに病菌の生活力を奪つて治癒を早める獨特のキキメがあります。

主効、田蟲・水蟲・くさ・いんきん・はたけ・しらくも・あせも・ただれ・ふきでもの・汗なまづかみそりかぶれ・水ほうそ・ビッショ等の食ひ口・總てかゆみを持つ皮膚病を主治す

痒(カユ)い痛い皮膚病にピシノール軟膏
皮膚病は手當を誤ると全身に擴がる

EMPLASTRO TAKA
タカ膏藥

タカ膏藥はオデキの吸出し膏藥にして、オデキ、ヨウ、メンチョウ、ベルネ等、凡て痛みを持つデキモノを切らずに癒す特効藥なり。其の使用法は、布に厚めにのばして腫物より大きく切り貼布して置く。初め二、三日は取換へず、デキモノを吸出して膿汁流れいづる時は毎日膏藥を新らしく取換へれば、如何なる腫物も切らずに全治に至らしむるものなり。

腫物(デキもの)を切らずに癒す特効藥

Pó Estomacal "Taka"
タカ胃散

胃腸は弱いと短命です。胃腸病治療にタカ胃散

胃腸病ほど人知れず苦しむものはありません。胃腸病も慢性になると胸やけ、噯氣、惡心等の他に胃部の停滯、壓重、膨滿感を覺え、それがため食慾が減じたり、下痢、腹痛が頻發したりするものであります。こんな場合、種々の藥劑で食慾の催進や消化の促進に努力するより、それら症狀の原因である胃腸粘膜の異常を除くのが何よりの急務であります。此れが治病の本筋でなくてはなりません。此れには治療劑タカ胃散が最も効果的です。タカ胃散の主藥が胃腸內壁の瘡面に沈着して炎症を癒し、粘膜を强め、弛緩を引き緊め、分泌を整へる等、廣汎なる病原治療を營みますから、下痢腹痛は素より、胃痛、嘔吐、食慾不振、消化不良等の諸症狀をも消退して全胃腸機能の健全なる活動を助成します。赤痢、腸チブス等の惡疫豫防にもタカ胃散を服用して萬全の防護に努められたし。

COLLYIO "TAKA"
タカ目藥

タカ目藥は最新領域を行く眼科藥にして、トラホーム、はやり目、ただれ目、ち目、やに目、かすみ目、くもり目、こり目、はれ目、めばし等の眼疾に最も敏速なる治療作用を有し、之等の豫防に充分な殺菌力を有し、又眼の疲勞恢復にも奏効あり、且瞳の充血、濁の除去にも効を認められる等、廣汎な用途をもつ文化的保健眼科藥として近時特に其の奏効が認められ歡迎せられて居ります。各御家庭に御常備をお奬めします。眼が疲れた時は？　細かい仕事、綿密な仕事、絕えず動く機械仕事、照明下で仕事するビルの事務家等は非常に眼を疲れさせます。眼內が澁いやうな感じがする、涙がポロ〳〵出て眼を開いて居れないやうな時は、明かに眼の疲れた時です。眼の疲れには休息が第一でありますが、そう自由に眠の休息をとれる場合は少いのであります。その樣な時にタカ目藥の一滴は非常に快適な効用を現します。常に座右にお備へ下さい。

Poly-Diastase
ポリヂヤスターゼ

ポリヂヤスターゼは獨り澱粉質の消化のみならず、蛋白、脂肪、纖維素を初め、其の他十余種の重要なる消化素を含むものにして、澱粉消化の性能に於ても、一般ヂヤスターゼとは格段の差異を存し、消化催進劑として各種の胃腸病の治療に、又慢性病者の榮養增進に最も合理的な作用を有するものなり。

特に本品は一般ヂヤスターゼ類と其の本質を全く異にすることに御留意ありたし

ポリヂヤスターゼの應用方面！
消化不良に因する胃腸病、過飮、過食による消化不良の防止。胃腸機能の亢進による食慾、榮養の增進强化等に對する本品の効果は、一般ヂヤスターゼと比すべきに非ず、之れ本品は、單なる澱粉消化素にあらず、多種多樣の綜合酵素にして、効力不變、よく體內胃酸に抗して顯著なる消化作用を發揚するを以てなり。（本品は粉末と液劑の二種あり）

Comprimidos SANTONINA
セメンエン錠

本品はサントニンの含有量正確にして、効力强く、排蟲力頗る良好なり錠劑は少し甘く子供の服用に至極容易なり、大人、子供の蛔蟲劑として廣く推奬さる

蛔虫退治（虫下シ）に
大河內のセメンエン・サントニン錠

ANTI DIARRHÉA
下痢止メ錠

下痢便で困る人は大河內の下痢止め錠を!!
胃腸內の毒素と腐敗物を體外へ

すこしの原因でも兎角、下痢便が伴ひ易く、健康便の日は、一ケ月に數日しかないと云ふ人がよくあります。斯うした慢性的の下痢便が續く間は、無論榮養分は吸收され難く、健康狀態は不良であつて、肥れないのみか、次第に衰弱の度を加へるのが普通です。本品は胃腸內の毒素と腐敗醱酵物を其の藥劑に吸收して大便中に排出する作用を有し、胃腸內を淸掃して胃腸粘膜の働きを强化し、下痢便を自然に健康便に導くのが特長なり

ANTI TOSSE
咳止メ錠

一般の感冒咳には勿論のこと、特に啖の出ない苦しい乾咳や、百日咳、寢てからの咳込みなどに良く効き、各家庭の常備藥として最も賞用されます。

鎭咳劑にあり勝ちな甘いシャロッペ劑と異り、胃腸を害する恐れなき安全な咳藥として異常な好評を博しつつあり

咳？　大河內の咳止メ錠

Pó DENTIFRIO "ELEPHANTE"
最もブラジルに古く
最も新しい製法に依る
象印衞生はみがき粉

Comprimid s Chlorydrato de Quinaine 0,25
マラリヤの特効藥 鹽酸キニーネ錠
（大河內藥化學研究所調劑）

Comprimjdos Acida Acetylsaric lco 0,50
通稱アスピリン劑と稱し、風熱の熱さましに盛に賞用せらる

Remedio para Dõr de D nte
大河內の齒痛み止め
蟲齒止め藥として有名なり

Comprimidos de Ethylcarbonato de Quinine
通稱ユーキニーネ錠と稱し小供老人の熱サマシ、マラリヤ、肺炎、肋膜、風熱さましとして適切なる下熱劑なり

大河內藥化學研究所の製藥品は各地名有藥店又は日本人商店に販賣す。品切れの節は當研究所へ直接御註文を乞ふ

Caixa Postal 1082
São Paulo
大河內藥化學研究所　T. Okochi

私の見て來た飛行機　(二)

近藤昇一

(四臺)の飛行機に順々にのるのです。流石に誰も落ちはせんかと心配になります一番初めに乘つた友達が意走り始めると急に淋しそう顏をしたのを今でも覺えております。私のせてくれた飛行士は荻原と言つて今は何處かの會社にゐます飛行士として働いてゐます。少しも變つたがなく、時は秋で眼下は田が黃色の毛壇を敷いた樣で遙かに見ゆる九十九里ヶ濱海岸に貝をあさる女の姿もはつきり見ゆました。今でも此の時の光景は忘れる事が出來ません。飛びたつて見たらどうだらうと思ふ程夢の樣でした。そしてその時は鬼熊事件直後で鬼熊のかくれてゐた森も遠くに見ゆました。

(未だ)世人の殆んど飛行機に乘つた事のない大正十四年頃です。之からすつかり飛行機が好きになりました。友人が丁度各務ヶ原飛行場の修繕工場に働いてゐたので休暇になると遊びに行きました。

學校を卒業する頃この友人から君を是非飛行機に慕ふ存分のせてやり度いと言つてゐる飛行士があるから遊びに來いと言つて來ましたので早速行くと先生生憎旅行に出かけた爲二條飛行士にのせてもらつて木曾川上をとびました。

アラゴアから三年前日本へ歸り又この友人を訪れるとびつくりしました。新年前のたつた三棟の修繕工場はすつかり改良されて二十數棟の大飛行機倉庫が立つてゐり當時數十人しかなつた職工は何百人となつて居りました。

(友人)は當時言つてゐました。今一番大切な研究問題は最も安全な三菱型機に最も能率のあがる中島式發動機を附けつける事だが、今迄に二回試驗して二回共墜中分解をしてしまつた。と言つてゐりました。驚いたのは今度世界に優秀を誇つてゐる神風號です。それは正しく三菱の機體に中島式發動機のついたものです。之が世一最優秀の成績を示した。僕の友人の言つてゐた事が適中したわけです。神風號が注文されたのは完成二年前ですから、僕が一年の中にこの大研究が出來たと想像されます。

(飛行)機の發達は著しいものです。日一日の進歩した飛行機を最も多く持つてゐなければなりません。それでなくて(民間)航空界の發達なんがすこ新しい飛行機な澤山作る事が今日本航空界の一番大切な仕事らしい樣です。朝日新聞は神風號により民間航空界發展に多大の刺戟をあたへましたが今度はよい飛行機を出來るだけ澤山陸海軍にもつてもらひ度いと言ふので軍用機獻納寄金募集を開始したのです。

そして私は今度はその寄附金募集人となりました。在伯同胞號でも出來たら早速日本へ歸つてこの飛行機に試乘して見たい樣な氣がします。(なはり)

ミシンは……

國産イムペリアール

重要商品相場

【七月廿七日實値】

◆カフエー（十キロ）
サントス(四級品)　二二、七〇〇
ムラチンニヨ(六十基)　二七、〇〇〇
同　(同並)　二七、〇〇〇
◆フエジヨン(六十基)
アマレリヨ(六十基)　一六、二〇〇
アマレロン　一六、七〇〇
◆アロース
アゲリヤ　特上　八七、〇〇〇
同　(上)　七八、〇〇〇
同　(並)　七三、〇〇〇
◆バタテンニヤ(六十基)
アマレーラ　上　三九、〇〇〇
同　(並)　三三、〇〇〇
◆セボラ（十五基）
リオグランデ産　一四、〇〇〇
エスタード八(一ル)
◆小麥粉　四十四基)
プリメーロ　五二、〇〇〇
セグンダ　五〇、〇〇〇
◆アスーカル(六十基)
アラゴア　七四、〇〇〇
レヘンド(州産)　六六、〇〇〇
◆バレニヤ　六十基)
リオグランデ産　二二三、〇〇〇
エスタード産　二二三、〇〇〇
◆バナナ(八一打勝)
サントス出回　一五、〇〇〇
◆カンビオ【ラプレ】
四件三七五
◆米
一五件〇〇〇

聖市グローリア街三番
電話二・六八四八
淺倉齒科醫院
Rua da Gloria, 352 S. Paulo
(Largo do S. Paulo)

AO MUNDO ELEGANTE
Rua Direita, 21 - Fone, 2-0941　S. Paulo
A MODA
Rua Direita, 6　Fone, 2-6327
アオ　ムンド　エレガンテ　と　アモーダ　は
斷然他の追從を許さぬ特別大勉強で御用命に應じてゐます
絹布　木綿物　テーブル掛及びカーマ掛等一切
流行品を常に豐富に取り揃へてゐます
絹布、木綿物、レンダ、刺繍物、金銀モール、コルセット、ボイナ、毛皮、造花、花飾、ハンカチーフ、エシヤルベス、ボタン、フイベーラ、海水着一切、寢臺用及びテーブル用品、その他呉服物小間物一切

宮島旅館
ソロカバナ線アパレシダ・ルア・バイナ二番（日本小學校前）
畑惣一

ELEKEIROZ S. A.
化學肥料、農業藥品
各種單一肥料
肥料なら優良なる定評の
ポリスー印
蔬菜、トマテ用配合肥料
バタタ專用配合肥料
內外各種消毒劑
殺蟻劑「ジユビテル」
棉作專用配合肥料
肥料＝農業藥品の御用命は
エレケイロス製藥肥料株式會社
中央事務所　聖市サンベント街五百三番
デポジト・デ・ピネーロス
テナドル・サンダイオ街三四三B（メルカード前）
主任　レオポルド・バラチオ
販賣人　三宅正盛

エペコラン　シヤビエール
肝臟の病氣を根本的に治す
唯一無二の良藥です
自午前七時—至午後九時
岡山齒科
聖市コンデ・ド・ピニヤール一三五

Escrip. de Advocacia
Seitoku Zakimi
法律呼寄歸化諮願書
聖市カルモ街一八番　三局〇番一號室　電二—四三五八　三七三〇
公證職擔人　辻大生　座喜味盛德

ドン・ペードロ・セグンド病院
外科、內科、產婦人科、×光線のアプルミア
聖市ルアー・ガイゲー八番　電話三—三一四一番
竹下貞一
自宅ルア・コロネル・ベント・ビレス一〇七番　電話二・一八九九番（病院の近く）
診察時間一午前中自宅　午後病

ELDOFORMIO
油斷大敵!!
食物が腹へにはいつてみてゐるかと云ふ事を注意深く熱心に研究してみて下さい。よく胃腸は完全に働いてゐなければ、液便排泄は止り、醗酵を防ぎ腸壁や蠕に觸れたり暴されたりしたる食物の爲に腐敗したりした食物は遲けなければなりません。外觀美しく見へてゐても腐敗から來る病氣の元です。外觀は變化なくとも腐敗から來る病氣の元です。外觀は變化なくとも腐敗から來る病氣の元です。外觀は變化なくとも腐敗から來る病氣の元です。
中毒菌を包んでゐます。時間外にやつた事は避けます。胃袋に定食時間の間は是非休養が必要です。時間の制限なく食べてゐる人間は消化不良となり定期的に强い下痢に惱まされます。それには十二、十大時間の水の斷食か胃ひバイエルの「エルトフオルミオ」錠を御用ひになれば、液便排泄は止り、醗酵を防ぎ腸の刺戟を治し腸結液が助け大變良い結果が得られます
(E5)

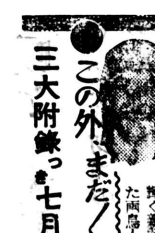
ブラジル稅法早わかり
「附」誰にも必要な法規
殘本僅少　直ぐ御求めあれ　特價十ミル（送料共）
EIZO SUZUKI C. P. 3133 S Paulo

聖州の土地に燐、加里と
カルニトロIGの施肥された
棉はこの寫眞の如く上成績です
CALNITRO I G
Fernand Hackradt & Cia.
Caixa Postal, 948 - S. Paulo

SHAT
シヤツ
ロールド＝ライニヤ＝バンデイランテ
ス・スプリーメ＝パウリスタードミナ
ンテ
カミザリーアスは
最も新らしい品を最も多く取揃へてゐます
帽子＝ネクタイ＝化粧品類＝ハンカチーフ＝靴下＝タオル類
これらの品々全部は南米大陸最大の工場から消費者へ直接供給されるのであります
株式會社
パウリスタ・ロウパス
ブランカス工場
聖市　キンゼ・デ・ノベンブロ街二四A
アベニーダ・サン・ジョン二四三
Rua 15 de Novembro, 24-A — Av. São João, 243
S/A Fabrica Paulista de Roupas Brancas

トテモスバラシイ七月號が到着しました

誰方もお早く御覽下さい！



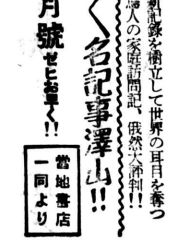
婦人俱樂部

▲英國皇帝戴冠式の御盛儀書報
▲輝く新大臣の新家庭巡り
▲讀者問題について有名辯護士の座談會
▲調發を泣かしめた日大生殺し裁判傍聽記
▲父近衛ヶ麿を語る（令嬢昌子さんとの一問一答）

この外、まだ〳〵寫眞に記事に讀に五十篇の大附錄、その上三大附錄つきで、ハテ切れんばかりの七月號はすぐとお讀下さい。

大評判の小說揃

▲愛染かつら……川口松太郎
▲新家庭暦……菊池寛
▲聖昏……淺原六朗
▲無明有明……吉川英治
▲お辰街道……子母澤寛
▲白墨日記……近江朝三
▲花はくれなゐ……野澤純
▲高原の太陽……北村小松
▲戀を拋つ女……明石雄也



▲榮冠涙あり、空の覇者飯沼、塚越兩烏人の家庭を訪ふ
輝く新記錄を樹立して世界の耳目を奪つた兩烏人の家庭訪問記、俄然大評判!!

●この外まだ〳〵名記事澤山!!
三大附錄つき七月號ぜひお讀下さい!!

營地書店
一同より

百人の外國人の力よりも一市民の力！
ブラジルの「公民」としての「權利の主張」は
選擧權獲得!!
政黨的色彩なし、締切期日九月末日
詳細は本紙第一、三五六號御參照
御申越次第趣意書申込書御送附申上げます
事務所（海興事務所の上）
Rua Felippe de Oliveira 21 4º and. sala 3
C. P. 4418 Tel. 2-7609 São Paulo

全伯青年第一回辯論大會

▼期日　昭和十二年九月六日午後六時半
▼場所　コチア産業組合會館
▼出場資格　日本人青年たること以外に制限なし（但し所屬團體銘記のこと）各人七分以內
▼辯論時間
▼審査委員
委員長　市毛總領事殿
委員　五十嵐重虎氏
同　東後一喜氏
同　翁長助成氏
同　南里淳氏
同　黑石清作氏
同　香山六郎氏
同　三浦鑿氏
▼審査方法　審査委員會にて決定す
▼等級別　一等より五等迄各　名宛等外若干名
▼參加章　全出場者へ大會參加章を贈呈す
▼賞品
一等　金メタル　並に副賞
二等　金文字入り銀メタル　同
三等　銀メタル　同
四等　銀文字入り銅メタル　同
五等　銅メタル　同
▼申込期日　八月中（原稿又は柱書を同時提出のこと）
▼申込所　聖西聯合青年會
Rua Cardeal Arco Verde, 423
Pinheiros — São Paulo
追て本大會を機に在伯邦人雄辯聯盟を結成いたし度きに付き此の事御含みの上奮つて御參加下さい

主催　聖西聯合青年會
後援　日本新聞社
日伯新聞社
伯刺西爾時報社
聖州新報社

聯邦農務省主催 パラナ州農産品評會で 斷然輝く邦人出品
トレスバラス移住地 生産物一、二等獲得

去る六月廿日から七月五日までパラナ州首府クリチーバ市で開催された聯邦農務省主催の全パラナ州第二回農産品評會にトレスバラスブラ拓移住地から出品した主作物棉、粟、玉蜀黍、菜豆四種目が入賞し、六種目出品の中惜しくも二種は落選したが主要農産物全部が入賞したので入賞者一同久しぶりの大當りだと大喜びである

因に入賞者は
「棉」一等 村田藤藏（賞品 噴霧器）
「粟」一等 柴山幸治（賞品 播種器）
「菜豆」二等 本庄賢一（賞品 アラード）
「玉蜀黍」エルヴン賞 柴山幸治（賞品エルヴン賞）

伯國柔劍道聯盟本部主催 柔劍道 銃劍術 試合大會
八月廿八、九日 聖市リラ倶樂部で開催

九月七日の獨立記念日を中心に前後一週間位の晴れの日を期し曰く「日伯對抗、全伯陸上競技大會」曰く「全伯野球大會」「全聖州日會長會議」曰く「棉作農合理化運動代表者會議」曰く「全伯雄辯大會」等に開催される種々の大會、會議に出場する例年の日本人コロニヤ大行進譜を目がけて又これもオール聖州で毎年手に汗を握らす日本魂の粋、柔、劍道及銃劍術大試合が來る八月廿八日（土曜日）廿九日（日曜日）の兩日にかけて共に正午より伯國柔劍道聯盟本部主催で聖市サンジョアキン街のリラ・クラブで開催される、種別は滿十三歳までの幼年部、滿十六歳迄の少年部、それから一般成年者の大人部の三階段にわかち勝負は個人試合、紅白試合、各支部對抗試合の三種にわかれて居るが出場希望者は八月廿日迄に各々段、級、年齡、身長、體重を明記して聖市フェリッペ・デ・オリベイラ街廿一番地の海興內坂元靖氏まで申込むこと、なほ當日は聯盟本部に道衣、道具の設置が未だ完備して居ない爲、各自所有のを持參され度いと

昭和道場主催 柔道大會
來月一日勞働會館で

聖市小野安一氏の昭和道場主催第三回柔道大會は伯國柔劍道聯盟サンパウロ支部後援の下に來る八月一日正午よりドカルモ街二五勞働會館で開催されるが、入場無料飛入歡迎

清酒 東麒麟 東鳳
IND. AGRICOLA CAMPINEIRA LTDA.
Caixa 528 - S. PAULO

悶着を惹起した 農友の債務七コントス
債權者は元小川の女將

在伯邦人農界唯一の月刊雜誌として十余年の歴史を閲した農友社は今度機械活字一切をあげて日本新聞社に譲渡することになり既に活字類は日本新聞社に運ばれたが、これより先き元小川旅館女將名儀債權の時額七コントスが問題となり一悶着をまき起した、すなはち小川債權者の依頼を受けた牧義朝氏が債權確保の目的で活字機械類の假差押を執行し、これに對し農友社がは辯護士ヴアロリ氏に依囑して異議を申立て差押物件の解除をなさると同時に牧氏に對する不法行爲に依る損害賠償並に名譽毀損の訴へを提起するといきまいてゐる

アルバロ・リベロ盃 爭奪千六百米繼走
九月十二日陸競大會の壓卷

既報の通り來る九月十二日午後二時より日伯對抗大會がチエテ倶樂部運動場に擧行せられるが同大會にはドトール・アルバロ・リベロ氏寄贈優勝盃爭奪千六百米リレーが行はれることになり一般の興味をそゝつて居るがこの爭奪戰にはパヴーリヤ級一流伯國選手のみによつて行はれ邦人は參加しない 因にアルバロ氏は醫科卒業後宗教界に轉身した人である

日本人農家が欲しいと 今度はサンタ・カタリナ州から
親日家のリオ博物館長橋渡しで

パラナへ！パイヤへ！リオ・グランデへ！ミナスへ！パライーバへ！ペルナンブーコへ！と段々大きくなりどしどし實を結びつゝある邦人農家の他州進出に輪をかけて又一つパラナ州の隣サンタ・カタリナ州からも邦人農家の優秀性を認めて一昨廿八日リオ博物館長ランゲ氏を通じて總領事館へ試植方を依頼して來た、場所は同州ジョインビー附近一帶の農適地で同地はパルミタール土地會社が植民計畫をして發表したものであり、邦人ピイキの前記ランゲ氏が日本農家の他州進出に最も有望な場所であると折紙をつけたものである

ブラ拓ガットの 第三次吹込レコード來たる
懸賞當選の浪花節、軍歌など

今年の始め一月拾五日に當選者を發表したブラ拓ガット第三次レコード吹込歌募集の軍樂歌一等、浪花節一等と番外佳作の童謠は母國へ送られてそれぞれ專門家の手で作曲、編曲が行はれてゐたが、最近吹込もコロンビヤ・レコード會社で行はれ全部が出來上つて大量にブラ拓へ送られて來た、近々カーザブラ拓から發表される筈であるがその作曲及び吹込家の顔觸れを見ると

ガット浪花節
作者 マリア 遠藤忠東
吹込 東家三樂

ガット軍樂歌
作詞 ノーバ・アリアンサ 矢倉善吉
作曲 古關裕而
編曲 奥山貞吉
吹込 伊藤久男

ガット童謠「第二の故郷」
作詞 藤村嘉久子
作曲 長谷基孝
編曲 奥山貞吉
吹込 飯田ふさ子

である

プロミッソン青年聯盟 陸上競技豫選大會
圓盤投に森本選手新記錄

目睫に迫つたノロエステ大會に再制覇をめざすプロミッソン青年聯盟では新人の登場を期待して其の精鋭をすぐるべく去る七月十八日豫選大會を開催した 參加チームはプログレッソ、コレゴアズール、カベセーラ・ゴンザガ、ポンスセッソ、パラコンサ、パッチンニョ、町の諸チーム絶好のコンデイションに惠まれ圓盤投に全伯邦人最高記錄を出すなど意氣益々旺んであつた 當日の記錄左の如し

▽百米 一渡邊秀雄（カ）一一秒四 二渡邊弟（カ） 三山口（プ）
▽二百米 一渡邊秀雄（カ）二四秒八 二渡邊弟（カ） 三増本（パ）
▽四百米 一増本正義（パ）五八秒一 二百井（パ） 三青木（ポ）
▽八百米 一水川渡（プ）二分一七秒九 二山本（パ） 三百井（パ）
▽千五百米 一山本貞行（パ）四分四四秒 二水川（プ） 三山下（ポ）
▽五千米 一山本貞行（パ）一八分三〇秒三 二山[illegible] 三山本弟（パ）
▽一万米 一山[illegible]三九分三秒二 二松崎[illegible]（吉岡プ）
▽四百繼走 一プログレッソチーム 五四秒一
▽千六百米繼走 一プログレッソチーム 四分一四秒五
▽砲丸投 一玉置清（プ）一二米四三五 二久保（ポ）
▽圓盤投 一森本太郎（コ）三七米九〇（全伯邦人最高記錄） 二玉置（プ）
▽槍投 一玉置清（プ）四七米二七 二一（パ） 三久保（ポ）
▽走高跳 一水川清志（プ）一米五〇 二増本（パ） 三永井（町）
▽走巾跳 一渡邊秀雄（カ）六米五二 二森本（コ） 三佐藤（町）
▽三段跳 一森本太郎（コ）一三米二〇 二佐藤（町） 三安永（プ）
▽捧高跳 一山口彰（コ）二米九〇 二松永（町） 三水川（プ）

かくてプログレッソチーム優勝、優勝旗並にフォードプロミッソン代理店寄贈優勝副盃を獲得した

サンパウロ教普部會主催 第一回少年陸競大會
競技種目その他決る

既報日本人教育普及會サンパウロ部會主催第一回少年陸上競技大會は全伯陸上競技聯盟及びサンパウロ學生聯盟の後援を得來る八月八日聖市エスペリヤ倶樂部競技場に於て擧行されることゝなつた、參加學校はサンパウロ部會所屬十八校 教育普及會、同サンパウロ部會長伯剌西爾時報社子供の園、國井五郎、羽瀨作良、中矢一郎、曉星學園、私塾有隣館等寄贈の優勝カップがリレー優勝校に授與される因に入場料は無料である、尚競技種目左の如し

A組及B組 百米 一千米 走高跳 走巾跳 棒高跳 三段跳 砲丸投 圓盤投
C組 百米 二百米 走高 走巾 三段
D組 五十米 百米 走高 走巾
E組 五十米 百米

五月總領事館取扱 身分關係屆件數

總領事館管內五月中の身分關係屆書目錄に現はれた數字は合計二〇二件で內別すると
▽出生屆 一〇九件（男五五 女五四）
▽死亡屆 五六件（男三〇 女二六）
▽婚姻屆 三四件
▽養子離婚屆 三件

グワラペス青年會 國防費獻納

グワラペス青年會では非常時母國國防の爲め金二コントスを去る廿八日總領事館へ獻納した

來月八日入港の ラプラタ丸移民

パラグワイ行移民も乘せて神戸港を去る六月出帆した第二七二回移民輸送のラプラタ丸は來月八日サントス港着の豫定であるが、便乘して來た百一家族七五三名の新移民さんの配耕地を大別すると
▼モヂアナ線行 十一耕地 七三家族 四七七名
▼パウリスタ線行 一耕地 四家族 二七名
▼ノロエステ線行 一耕地 四家族 二四名
となつてゐて斷然舊耕地々帶が多い、尚殘りの廿三家族二〇九名は移住地行き又は呼寄其の他である

Mボイ生徒 熱湯を浴びて重傷

去る二十四日午後七時Mボーイ農事訓練所の風呂へ入浴中だつた生徒久米良治（十四）君は校友の不注意でザヤン〱煮立てゐるカケ湯を湯浸つてゐた良治君の頭の上からカブされ頭部、顔面、胸部へ重症を負ひ一時危篤を傳へられたが聖市サンタセシリア病院へ入院後小康を得たと

第一回 少年陸上競技大會

一、時日 八月八日午前八時半入場式（時間嚴守）
二、場所 エスペリヤ競技場（電車三九終點）入場料無料
三、參加學校 サンパウロ部會所屬十八校
四、競技種目
A組及B組 百米。一千米。走高跳。走巾跳。棒高跳。三段跳。砲丸。圓盤。
C組 百米。二百米。走高跳。走巾跳。三段跳。
D組 五十米。百米。走高跳。走巾跳。
E組 五十米。百米。
五、優勝カップ 各組リレー優勝校に授與す
寄贈者 教育普及會。同部會長。子供の園社。國井五郎。羽瀨作良。中矢一郎。曉星學園。私塾有隣館

主催 日本人教育普及會サンパウロ部會
後援 全伯陸上競技聯盟
仝 サンパウロ學生聯盟

謹告

去る七月十八日總會に於て選擧の結果左記の諸氏役員當選就任致し候間此之段謹告仕り候

顧問 木村貞治
仝 實藤裕吉
會長 吉開森吉
副會長 山多正人
外事部 吉開森吉
學務部 叶野稻男
衛生部 渡邊保國
會計 山田正人

中央線レノポリス日本人會

Caixa, 1897　Akaki & Cia.　São Paulo
COMMISSOES-CONSIGNAÇÕES E CONTA PROPRIA
日本より 直輸入 大量入荷
「アルセニコブランコ」
多大の好評と母國農林省性能試驗に優良合格せる
ヤマト製 三笠印噴霧器

◎州政府公債月賦

個人又は營利會社が責任をもつのと違ひ州政府の公債でありますから州政府が當の責任者であり日本の公債と同じ性質のものでありますが唯此の外に年に二回乃至四回非常に多額な賞金を抽籤に依り提供することが違ひます。純然たる賭博は論外としても假りにロテリヤ又はピッショ等の一回限りの抽籤と比べることこの公債は向四十年間毎年二回乃至四回の抽籤の機會があることと即ち回數に於て大變な相違であるのみならずロテリヤ又はピッショ等と違ひ元金及び利子は何時でも生きて返ります。尚此の公債は日本でも經驗された通り必要に應じ市場で賣却することも亦之を擔保として金融を受けることも極めて容易であります。以上の通り此のブラジルの州公債は銀行貯金とロテリヤの兩特色を併せて包含する極めて確實なる又興味のある貯金方法であります。殊に右公債を一時金により買入れる事も出來ますが及エネル信託銀行を通じて極めて小額な月賦で十三ケ月乃至二十五ケ月間にサンパウロ州ミナス州ペルナンブーコ州又はレシイフエ市の公債を組合せて買入れる方法があります。以上の趣旨に依り在伯同胞の確實有利而かも興味ある貯蓄方法でありますから今回當事務所の附帶事務として引受けた次第で皆さんに御勸めする所以であります。右御希望の方は直接貴地代理人から詳細御聞き下さい尚地方代理人御望みの方は御申込下さい

本店 カーザ・バンカリア・エネル
リオ市ロザリオ街一四四番
右日本人部總代理 聖市プラッサ・ダ・セ第三四番
創立一九二九年 牧法律事務所
郵函一二三七番 電話二-七三三三番 自宅八-二〇七二番

謹告

曩に六月十二日付各邦字新聞紙上に於て當ビリグ井日本人會の名を冐し新役員と稱し會長木村淳藏、副會長伊藤達馬、會計中西貞六の三名を廣告しあるも右は主として是等三名が本會々長佐々木郭吉バウルー管內聯合日本人會定期總會へ出席中を好機とし暗中飛躍以て一部會員の蠢々を好餌に針小棒大なる發表をなし私に本會の名稱を濫用するものにして彼らに一寸の正しき根據無く素より本會を踏襲したるが如き又は革正的新日會の成立を認め得可きものに非ざるなり

彼等の計畫は必然畫餅に歸すると以來公私文通上一、二回の間違を生じたるに顧み大方の御迷惑を慮り茲に本會臨時總會の決議に依り彼等の無禮を陳べ且つ本會の秩序回復の爲紙上謹告に及ぶものなり

昭和十二年七月二十日

ビリグ井日本人會
會長 佐々木郭吉
副會長 柳瀨喜六
會計 松隈宗次郎

呼寄

法律

聖市ブラッサンダ街六番
郵函 聖一七五
電話 二二三二
二七一
一九二
半前
聖市第六
牧法律事務所
ポルトガル・スペイン・パウロ法律事務所
スペシャル・パンデレ
通訳
御相談は手紙入ノコト

肥料、農具、農用藥品

カ・ナカオ

カ・ナカオ化學工業株式會社

KANAKAO S/A R. Butantan, n.o 2
Caixa Postal, 2186 - Tel. 8-2587 - S. Paulo
Loja Vista, 22 6.o and sala 614-615 Tel. 2-5577
Rua Ilapura Miranda, n.o 17 - Sto Paulo
Rua, 1o. de Agosto no. 2-12 - Baurú

殘すはあと十五日です

八月中旬から弊店は店の改造に着手します

大量さ細切品は地方商人諸氏の仕入れに絶好のチャンスかと存じます

御來駕の上御試しあるのは有益な事と存じます

御披露 ― 御婚禮用支度品として、麻布のロツテがどなたにも御買上げの出來るやうに各種揃つて居ります。毛布、合及び色物のコルシヤさらさ及びセチネタ製蒲團等各種御値段にわたつて澤山にあります。食卓用、喫茶用品全部取揃へてあります。白又は色物の麻及びクレトーネ製アルニソンの各種豊富にございます。下着類はキヤルコ、オパール、麻布、シエルシー絹等絹レースの飾付の付いたのが各種澤山に取り揃へてあります。

二階陳列は 是非お見落しなく、流行型の蚤、絹布、木綿、[illegible]等の晴着服、ケノイール、ヒジヤマ、ブルーザの各種、男女子供用各ロウ[illegible]富な陳列があります

謹告 弊店のタペサリーア部のタペテ、床敷、カバシオ、ローナ[illegible]ータ又はオレアードのバラアイラ、ガレリーア全部と窓飾用布、蚊帳等は破格低廉にして他の追從を許しません

御買物に御來駕の自動車は弊店建物の周圍へ御自由に止め置く事が出來ます

カーザ・アルメイダ・イルモンス

聖市リベルダーデ街八二 ―― 支店 パラフンダ街八六三

MODAS PARAMOUNTO

Rua Liberdade 41 - Tel. 2-9600
São Paulo

御婦人御令嬢樣方の

最新流行型

帽子

安價提供

其の他シント、ボルサ、手袋等

御買求めは是非

モダス・パラモントへ

聖市リベルダーデ街四一番
電話 二―九六〇〇

此の方面の廣告欄は一週間一回引受致します

開店御披露

奥ソロカバナ邦人文化促進のため母國雜誌、新聞、書籍、文房具等販賣致します何卒御引立の程を御願申上げます

ランシヤリヤ驛
郵函 九八

齋藤書店

齋藤義治

バール讓り度し

一、ソルベツテ、レストランテ玉突二台あり

一、當市第一の目抜きの場所（公園前角）

今般家事の都合により一時歸國の爲め目下盛業中の右バールを好條件にて至急讓りたし

詳細は面談の上

ソロカバナ線
サント・アナスタシオ驛

バール・パウリスタ

大塚次男

電話 二七番
郵函 九二番

BOLSA DE ESTABILISAÇÃO LTD.

Libero Badaro 9[illegible]
Telephone 2-2783
Caixa Postal 4126
Teleg. Estabilisação

六月分當籤番號

本月分當選されたる幸福者は左の番號ですから大當りのなき人でも一番終りの番號のあつた人は二回掛金を免れますから、よく御調べ下さい。債券所有者の人達が六月分の幸福者である事を祈る

月掛一ミルの分（ウニオン）
七七、五一〇 四〇、〇〇〇$〇〇〇
八七、五一〇 [illegible]
九七、五一〇 二〇、〇〇〇$〇〇〇
〇七、五一〇 一五、〇〇〇$〇〇〇
一七、五一〇 [illegible]

月掛五ミルの分（フェデラール）
七七、九一〇 二五、〇〇〇$〇〇〇
八七、五一〇 一〇、〇〇〇$〇〇〇
九七、五一〇 五、〇〇〇$〇〇〇
〇七、五一〇 三、〇〇〇$〇〇〇
一七、五一〇 二、〇〇〇$〇〇〇

終りが「〇」の人は一ケ月分掛金を免れます

ボールサ・デ・エスタビリサソン・リミタータ
日本人部總代理人
大西・猛

御挨拶

私事

ドラデンセ線ノーバ・ヨーロツパ町に在住中は幸ひにして大過なく今日の信用を得ましたのは之偏に諸賢の一方ならぬ御引立の賜と存じ深く感謝致します

扨て此度皆樣の多大の御薦めに依り亦私としても尙一層發展したいとの希望もあつて永年住み慣れた當町より同線ボルボレーマ町へ移轉して從來の棉花仲買商の他左の通り營業する事になりました

申すまでもなく「信用確實、顧客本位」をモツトーとして大いに奮發する覺悟で御座いますから宜しく御愛顧の程御願申上げます

一九三七年七月

棉花仲買商
農業藥品、農具
各種肥料
日本品各種
蓄音器レコード

Paulo S. Oishi
Caixa Postal, 96
Borborema - E.F.D.

パウロ
大石集一
菅野喜作
ドラデンセ線ボルボレーマ町（郵函 九六番）

「ペネーノ類噴霧器及肥料の御用はドラデンセ線在住の御方には特に勉強致しますから大至急に御照會下さい」